



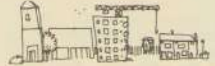
# BUURTKRANT

## Wittevrouwenveld

jaargang 27 nr.6  
december 2005



### Gastvrijheid in het Maastrichtse...



In onze wijk woont sinds ruim drie jaar een Iraakse familie. De vader is in 1997 voor het schrikbewind van Saddam Hoessein gevlucht naar Nederland. Toen lukte het hem vrij te komen uit de gevangenis van Bagdad, dank zij hulp (omkoping) door familieleden. Hij zat daar vanaf 1993, beschuldigd van politieke activiteiten tegen het bewind van de regering. In de gevangenis is hij tijdens ondervragingen zwaar mishandeld. Zijn vrouw en hun vier kinderen waren ondertussen ook gevlucht uit Irak, zaten illegaal in Syrië. In Nederland deed de vader voor hem en zijn gezin een asielaanvraag. Op 16 november 2000 lukte dat, hij kreeg de hoogste vluchtelingenstatus (A-status) en daarmee ook toestemming zijn vrouw en kinderen definitief uit Syrië over te laten komen. Na een heel moeilijke tijd konden ze eindelijk een veilig en nieuw leven beginnen! In mei 2002 betrokken ze een woning in onze wijk, de kinderen wendden snel, kregen hier vriendjes, volgden onderwijs. Het nieuwe bestaan kreeg vorm en hoop.



begin november kwamen vertegenwoordigers van onze buurtverenigingen bij elkaar om een handtekeningenactie voor te bereiden

Maar na een paar jaar ging er ging iets mis: de IND (Immigratie- en Naturalisatie Dienst) meldde alsnog een onderzoek te hebben uitgevoerd in Irak. In 2003 kreeg de vader te horen dat zijn vaste verblijfsvergunning toch werd ingetrokken. Ten onrechte stelt zijn advocaat. Allerlei procedures startten opnieuw, maar sinds september j.l. zijn ze hun Status echt kwijt. Nu de gehele familie dreigt uitgezet te worden, verkeren zij in vrees en vertwijfeling. De oudste

zoon is zijn leer-werkplaats kwijt, de meisjes mogen nog naar hun scholen. EEN GROTE GROEP BEWONERS UIT HET WITTEVROUWENVELD SLUIT ZICH AAN BIJ DE ORGANISATIES DIE DEZE FAMILIE STEUNEN IN HUN RECHTVAARDIGE STRIJD VOOR BLIJVEND VERBLIJF IN ONS LAND. EERST IEMAND ZEKERHEID VERSCHAFFEN, ALLE HOOP GEVEN EN SERIEUZE BELOFTES DOEN EN DAN TERUGKRABBELEN OM NAAR ONS IDEE ONTERECHE RE DENEN. WIJ VINDEN DAT ZO NIET MET (JONGE) MENSEN OMGEAAN MAG WORDEN! Geholpen door de stedelijke Werkgroep Vluchtalarm, die vorig jaar steuntoezeggingen kreeg van het Gemeentebestuur en de Burgemeester, doen we met het Buurtplatform WVV Aktief en vele andere bewoners uit de wijk alles om deze familie hier te houden. Leest u het verslag van het gesprek met de dochters en moeder op deze pagina en steun deze actie. Om onze eis kracht bij te zetten zullen we begin januari in de hele buurt een handtekeningenactie houden. Huis-aan-huis zullen we elke bewoner in de wijk vragen om zijn/haar handtekening tegen deze onrechtvaardigheid te zetten.

Voor nadere inlichtingen:

Sjef Zwakhalen (voorzitter Happy Kids)  
Bettie van der Linde (redactie Buurkrant)

#### Het gaat niet.....

Ik maak kennis met de moeder en drie dochters van 12, 14 en 20 jaar. De vader is met de oudste naar Arnhem waar hun advocaat woont. We maken geïnteresseerd kennis, de zware lading van de reden van het bezoek, leggen we naast ons op de bank, dat is niet te tillen. Toch sluip het steeds door het gesprek heen. Ze vertellen over hun geboorteplaats en hun leven in Bagdad voordat hun vader werd opgepakt. Lekker slapen op het dak! De moeder praat niet echt mee, want ze heeft heel weinig schoolopleiding gehad in Irak. Dan is het aanleren van een vreemde taal een zware opgave. De dochters spreken druk en veel, vertellen dat ze al snel de taal leerden, de jongsten hebben ook een mooie zachte g....

Ze weten nog heel goed dat ze vertrokken uit Bagdad omdat het te onveilig voor ze werd. Maar Syrië was ook niet veilig. Alleen de zoon kwam daar in die drie jaar dat ze er woonden buiten. Om boodschappen te halen, de vrouwen lieten zich niet zien, uit angst voor verraad. Toen zagen ze op Schiphol voor het eerst na

jaren hun vader terug, de jongste had geen enkele herinnering aan hem. Na een maandje Rotterdam kwamen in Maastricht. Ze vonden het heerlijk, het leven lachte hun weer toe. Al mis je natuurlijk altijd de naaste familie die trouwens bijzonder verspreid terecht is gekomen op onze aardbol. Maar de ouders wonen nog in hun geboortedorp, de hoop is VREDE!

De zinloosheid, de domme vernietigingskracht van oorlog kwam ter sprake. Zoals dat gaat in een gesprek van vrouwen onder elkaar. Ik vroeg of de kinderen terug wilden? 'Neen' zeiden ze eendrachtig: 'we hebben al zoveel jaar gewacht en ondergedoken gezeten, we willen LEVEN!' 'Het gaat gewoon niet, nu nog weer terug, in Irak opnieuw leren bestaan, het is niet veilig voor ons... Ze doen het prima op school, ze willen een beroep leren! Ik vind dat ze er recht op hebben! Het was een indrukwekkend gesprek.

Bettie v d Linde

#### Sorry C(K)arin!!!



In de vorige buurkrant schreef ik (Bettie van der Linde) over Carin Kusters in haar functie als beheerder van het Trefcentrum. Maar helaas liet ik er een foto van Trajekt-medewerkster Karin Dingena bij plaatsen. Ze waren niet boos, maar ik wel geschrokken, hier ziet u de echte Carin Kusters

#### Wittevrouwenveld zoekt naar beeld van Manus

Al een paar dagen zoekt Wittevrouwenveld naar het beeld van Manus, sinds plaatsing in 1999 hét symbool van de Maastrichtse volkswijk. Het 110 kilo zware bronzen beeld is vermoedelijk in de nacht van zondag 6 op maandag 7 november van zijn sokkel aan de Voltastraat gehaald.

Manus staat overigens niet model voor de gemiddelde inwoner van Wittevrouwenveld, maar persifleert het beeld dat de rest van Maastricht van de wijk had en deels misschien nog heeft: Manus is van beroep werkloos, hangt uit het raam en kijkt nonchalant de wereld in, flesje bier bij de hand. Precies zo vereeuwigde beeldhouwer Frans Duckers het door Ernest Spronk gecreëerde stripfiguurtje uit de buurkrant.

#### MANUS



Colofon  
Buurkrant Wittevrouwenveld

Edisonstraat 4  
6224 GK Maastricht  
tel: 043-3620066  
Contactpersoon: Bettie van der Linde  
tel: 06-40448924  
redactieteam@mijnplein.nl  
www.wittevrouwenveld.nl  
Oplage: 2700  
Drukker: Econoom (Beek)  
Layout: Marcel Roes

Deadline eerstvolgende krant: 1 feb. '06



De heer Heuts uit Maastricht:

## "Voor ons is thuiszorg de grootste weldaad"

We bezoeken mevrouw en meneer Heuts uit Maastricht. Beiden zijn 80 jaar. Mevrouw Heuts is halfzijdig verlamd en gaat drie dagen per week naar een dagopvang. De heer Heuts daarentegen is nog zeer vitaal voor zijn leeftijd. Tot het jaar 2000 kon hij zelf zijn echtgenote verzorgen. Daarna deed hij een beroep op Groene Kruis Zorg.

Twee tot drie keer per dag, afhankelijk van welke dagen mevrouw Heuts in de dagopvang doorbrengt, verzorgt een medewerker van Groene Kruis Zorg haar. Daarnaast wordt dagelijks op een vast tijdstip speciale nachtverzorging geboden. Verder heeft de familie Heuts twee keer per week huishoudelijke hulp.

De heer Heuts is lovend over de inzet van de mensen van team Zuid 2 van Groene Kruis Zorg. "Ik zou

niet weten hoe we hier zonder thuiszorg nog samen zouden kunnen wonen, dat zou onmogelijk zijn. Voor ons is het echt fantastisch wat die mensen doen, daar neem ik m'n pet voor af. En het klikt tussen ons en de mensen van Groene Kruis Zorg. De meesten komen hier al heel wat jaren en zijn ondertussen kind aan huis. Dat schept een band, dan kun je elkaar vertrouwen en weet je wat je aan elkaar hebt." Hij werpt even een zorgzame blik naar zijn echtgenote en vervolgt: "Ook de huishoudelijke hulp van Groene Kruis Zorg is goud waard. Als zij de deur uit gaat, is alles weer lekker opgeruimd en schoon en hangt de was gestroken in de kast. Zelf zou ik dat op mijn leeftijd niet meer zo goed kunnen."

"De mensen van Groene Kruis Zorg doen hun werk met liefde, het komt



uit hun hart", vertelt hij geëmotioneerd. "En mooi is ook dat bijna altijd dezelfde mensen komen, niet elke week een ander. Natuurlijk hebben ze ook wel eens een vrije dag of zijn op vakantie, logisch. Maar je merkt wel dat wie er dan ook komt vervangen, ze allemaal uit hetzelfde hout zijn gesneden. Het is een goed team van prima mensen en samen zorgen ze er voor dat we hier kunnen blijven wonen. Want, zeg nou zelf, nergens is het beter dan thuis, in de omgeving waar je bent geboren en getogen."

GroeneKruisZorg  
Vertrouwd met het beste

Domicura  
Thuiszorg

Domicura en Groene Kruis Zorg werken vanaf 1 januari 2006 samen onder de naam GroenekruisDomicura. Meer informatie over of aanvraag van thuiszorg: bel 043 - 3 690 690 of 043 - 3 567 567.

**DE CARNAVALSVERENIGING DROMMEDARISSE KUNNEN NIEUWE HULP GEBRUIKEN. ZIJN OP ZOEK NAAR MENSEN DIE INTERESSE HEBBEN OM MEE TE HELPEN TIJDENS HET CARNAVALSSEIZOEN OF HET HELE JAAR DOOR. DEL ONS OP ALS JE MEER WILT WETEN: 043-3635793 (POSTBUS 4247; 6202 WB)**

### Informatiebijeenkomst bouwplan Geusselt (in kader Masterplan Geusselt: appartementen bij Terblijterweg)

Op maandag 19 december houdt de gemeente een informatiebijeenkomst over een bouwplan als onderdeel van het Masterplan Geusselt. Dit eerste bouwplan betreft zo'n 100 woningen ter hoogte van Terblijterweg waarvan de bouw voorjaar 2006 start. Tijdens de informatiebijeenkomst wordt nadere informatie gegeven over het bouwplan en de bijbehorende procedure. Ook wordt de informatie in het bredere kader van het Masterplan Geusselt geplaatst. Dit Masterplan omvat o.a. (huur)appartementen (totaal ca 400) en diverse recreatieve en sportvoorzieningen.

De informatiebijeenkomst wordt gehouden voor m.n. omwonenden en buurtbewoners van m.n. Wittevrouwenveld en Amby, buurtkader, ondernemers en geïnteresseerden in 'n huurwoning hier. De informatiebijeenkomst vindt plaats op maandag 19 december in het Trefcentrum aan de Edisonstraat (Wittevrouwenveld). De bijeenkomst start om 16.45 uur (inlopen, bekijken informatiemateriaal), om 17.15 uur wordt een presentatie gehouden. Er is voldoende gelegenheid voor het stellen van vragen.

**Meer informatie: Elise Oosterbaan (afd. Communicatie), tel. 3504216.**

### BUURTPLATFORM WVV-ACTIEF



Het buurtplatform Wittevrouwenveld Actief wil zich nadrukkelijk bezig houden met zaken die U - als bewoner van het Wittevrouwenveld - bepaald en belangrijk vindt. We willen via deze enquête uw mening peilen. Half december plaatsen we de volledige uitslag.

[www.wvvactief.info/feedbackformulier.html](http://www.wvvactief.info/feedbackformulier.html)

### Recept van Ioana: roergebakken kalkoen met spitskool en gember

Klein stuje gemberwortel

2 eetlepels sherry

2 eetlepels ketjap

1 theelepel sambal

1theelepel citroensap

200 gram kalkoenfilet

500 gram spitskool

1 gele paprika

2 bolletjes gember

1 eetlepel olie

1 teentje knoflook

peper, zout

Schil het stukje gemberwortel en rasp het fijn. Maak een mengsel van de gemberwortel, sherry, ketjap, sambal en citroensap. Snijd de kalkoenfilet in blokjes. Marineer het vlees in uur in de koelkast met dit mengsel. Maak de spitskool schoon en snijdt in repen. Paprika ook. Snijdt de gember fijn. Verwarm de olie in een wok of braadpan en roerbak hierin de kalkoen en enkele minuten bruin. Pers het teentje knoflook er boven uit. Voeg de paprika, de spitskool en de gember toe en roerbak het gerecht in 8 minuten verder gaar. Maak op smaak met zout en peper. Lekker met rijst! Smakelijk.

De heer Gilissen uit Meerssen:

## "Thuiszorg verlenen is veel meer dan werken"

Bij onze binnenkomst geeft de heer Gilissen al aan dat hij graag over filosofie praat. En in de loop van het gesprek blijkt dat hij nu, genuïne tijd na zijn pensionering, zelfs nog filosofie studeert. Aan de universiteit van Leuven in België zit hij in de collegezaal samen met mensen die generaties jonger zijn. Een bijzondere man zoals zal blijken.

De heer Gilissen heeft sinds 1989 huishoudelijke zorg. Eén maal per week komt een medewerker van Domicura enkele uren bij hem thuis om, zoals hij het noemt, de boel aan de kant te doen. De heer Gilissen vertelt: "Als ik zie hoe snel en goed zij haar werk doet, daar zou ik drie dagen voor nodig hebben als ik dat werk nog zou kunnen doen. Stafzigen, poetsen en ge-lukkig ook nog tijd voor een praatje."

Dat sociale aspect van thuiszorg vindt hij erg belangrijk. "Je krijgt zo meer waardering voor datgene wat de medewerkers van Domicura doen, het is dan ook veel meer dan werken. En de medewerkers op hun beurt leren hun cliënten beter kennen en kunnen zich zo beter inleven in hun wensen en verwachtingen." Lachend vervolgt hij: "In mijn geval is het zelfs zo dat mijn dochter minder van mij weet dan de verzorgende die hier wekelijks in huis komt."

De heer Gilissen geeft een licht filosofische wending aan het gesprek wanneer hij zegt: "Zorg is de voornaamste factor in onze maatschappij. Kijk wat een moeder voor haar kinderen en voor haar gezin doet. Privacy staat blijkbaar hoog in jullie vaandel. Alles wat we elkaar vertellen, blijft onder ons; je kunt elkaar dan ook echt vertrouwen."

### Laatste nieuws Centrumplan Wittevrouwenveld

Het Trefcentrum is officieel en groots geopend en volop in gebruik! De start van de bouw van woningen en winkels komt er aan (voorjaar 2006). Op de bouwborden die er geplaatst gaan worden, kunt u meer lezen.

Onlangs is ook het appartementencomplex dat aan de oostzijde van het Voltaplein komt, door de Welstand goedgekeurd. De verkoopcampagne gaat binnenkort van start. Ook belangstellenden voor een koopwoning kunnen meer informatie krijgen via de Infowinkel. Zoals eerder aangegeven wordt de Infowinkel verplaatst van de Frankenstraat naar het Voltaplein waar u vanaf januari 2006 voortaan terecht kunt voor informatie en vragen.

In het Centrumplan komen diverse typen nieuwe huur- en koopwoningen: appartementen en eengezinwoningen. Er hebben zich al veel belangstellenden ingeschreven voor een huurwoning. Servatius belegt in januari 2006 een informatie-bijeenkomst voor alle belangstellenden die zich hebben ingeschreven voor een huurwoning. Alle betrokkenen ontvangen tijdig een uitnodiging voor deze avond. Ook de verdere plannen, met name m.b.t. openbare ruimte en buurtpark, krijgen in de komende tijd hun definitieve vorm. Over deze plannen zal met de buurt (o.a. via de werkgroep Openbare Ruimte van het buurtplatform) overleg gevoerd worden. Ook voor de omwonenden (Hennequinstraat, Burg. van Akenstraat etc.) organiseren gemeente en Servatius een informatiebijeenkomst in januari. De betreffende bewoners ontvangen hiervoor tijdig een uitnodiging. De feestdagen staan voor de deur. Servatius zorgt voor een extra feestelijke tint in Frankenstraat en Voltastraat en plaatst er o.a. kerstbomewn. Ook bij het Trefcentrum plaatst Servatius een grote kerstboom die in samenwerking met het kinder- en tienerwerk zal worden opgetuigd.

### Contactpersonen Centrumplan:

-Servatius: Koos Smeets, tel: 3284400 / email: [j.smeets@servatius.nl](mailto:j.smeets@servatius.nl)

-gemeente: Elise Oosterbaan (voorlichting stadsdeel noordoost), tel: 3504216 / email: [elise.oosterbaan@maastricht.nl](mailto:elise.oosterbaan@maastricht.nl)

-buurtplatform Wittevrouwenveld Actief: Désirée van Druenen (secr.), tel: 3636379 / email: [vandruenen@home.nl](mailto:vandruenen@home.nl)

*Japans spreekwoord: Eieren en beloften worden gemakkelijk gebroken.....*

### Klachten? (tel: 3504000)

Meld die aan het gemeentelijk klantenmeldpunt.



krijgen of als deze zorg onbetaalbaar zou worden, kunnen we onze eigen energie niet meer gebruiken om anderen te helpen. En dat zou doodzonde zijn."

GroeneKruisZorg  
Vertrouwd met het beste

Domicura  
Thuiszorg

Domicura en Groene Kruis Zorg werken vanaf 1 januari 2006 samen onder de naam GroenekruisDomicura. Meer informatie over of aanvraag van thuiszorg: bel 043 - 3 690 690 of 043 - 3 567 567.





## FRANK EN DE STRAAT 12



Ik steek de A2 over en fiets de Frankenstraat in. Tenminste, dat probeer ik. De weg is geblokkeerd. Een stuk verderop staat een stadsbus die blijkbaar niet kan doorrijden en daarachter heeft zich een lange rij auto's verzameld, twee rijen dik, en allemaal willen ze dezelfde kant op. Er wordt getoeterd, woedend en onafgebroken. Waarschijnlijk denken de bestuurders dat veel toetereerders er aan bijdraagt om een verkeersopstopping snel op te lossen.

Ik wil over de stoep fietsen maar moet al snel afstappen want ik ben niet de enige die denkt slim te zijn. Ook andere fietsers, en brommers en scooters proberen deze sluiproute. Overal komen voetgangers in de knel en moeders met buggy's raken verstrikt.

Er wordt hardop gevloekt en gescholden. Miljaar en godsgeklaagd en wie isset meugelek. Sommige automobilisten zijn uitgestapt en rekken hun hals om te zien wie de boosdoener is. Daar ben ik ook nieuwsgierig naar, maar ik zie nog niets. Mijn huis komt inmiddels wel in zicht maar van oversteken is geen sprake. Ik zal om de opstopping heen moeten. Hoe dicht ik in de buurt van de bus kom, hoe harder het gevloek en geschreeuw. Iemand heeft zijn auto zo onhandig dubbel geparkeerd, dat de bus er niet langs kan. Maar nog onhandiger is de slimmerik die dacht dat hij de wachtende bus wel kon inhalen. Toen bleek dat de ruimte toch te krap was, kon hij niet meer terug omdat andere auto's hem meteen waren gevolgd.

Met deze heksenketel als gevolg, Er is één geluk. De eerste tegenligger, tegenover de verkeersknoep, heeft voldoende afstand vrij

gelaten en staat keurig te wachten tot de bestuurder van dubbel geparkeerde auto terugkomt en wegrijdt. Achter hem een tweede reeks ongeduldig toeterende auto's. Nooit geweten dat claxons zoveel verschillende geluiden kunnen maken. Als de sfeer niet zo grimmig was, zou je het een vrolijke kakofonie kunnen noemen.

Maar waar blijft de schuldige? Het kan niemand in de hele Frankenstraat ontgaan zijn dat er zich een kleine verkeersramp aan het voltrekken is. Staat er op dit zelfde moment ergens iemand op zijn gemak bij een kassa af te rekenen? Zonder op het idee te komen dat al dat kabaal door hem of haar veroorzaakt wordt? Eindelijk is de verlossing daar.

Er komt een man tussen de auto's door gelopen. Hij draagt tassen vol boodschappen. Hij kijkt niet op of om, grabbelt in zijn jaszak en vist zijn auto-sleutels tevoorschijn. De scheldwoorden vliegen om zijn oren, hier en daar wordt zelfs een vuist opgestoken. Zonder blikken of blozen opent de man het portier van zijn auto. Hij legt zijn tassen op de achterbank, doet hij zijn jas uit en legt die bij de tassen, stapt in, rommelt wat in het dashboard kastje, doet zijn riem om, zet zijn spiegeltje recht en rijdt dan weg.

De achterblijvers roepen nog wat scheldwoorden en schudden hun hoofd. Ik zucht een diepe zucht. Ik wou dat ik zo iets zou durven. Misschien moet ik Sinterklaas eens vragen om een potje lef.

### Reacties?

Email: [frank@wittenvrouwenveld.nl](mailto:frank@wittenvrouwenveld.nl)

### fotocollage opening Trefcentrum (zie [WWW.wittevrouwenveld.nl](http://WWW.wittevrouwenveld.nl))



### fotocollage opening Trefcentrum (zie [WWW.wittevrouwenveld.nl](http://WWW.wittevrouwenveld.nl))



## Drankenhandel

Van Aubel

alle dranken, tapinstallaties,  
meubilair, koelkasten, ijsblokjes  
en nog véél meer

☎ 043-36 34 9 34  
Eburonenweg 45 Maastricht

## De kunst van het behangen



Frankenstraat 143-145 | 6224 GM Maastricht  
tel.: 043-362 08 50



Alle klussen in, om en aan het huis!

Voor meer informatie:  
3633470

## Groente & Fruithandel YASAR MARKET Turkse specialiteiten

Frankenstraat 177  
6224 GM Maastricht Tel. 3638520



### Hubo Peeters

Voltastraat 26  
6224 EM Maastricht  
tel. 043-362 25 19  
[www.hubopeeters.nl](http://www.hubopeeters.nl)



## "Als je afhankelijk bent van thuiszorg, weet je pas hoe belangrijk die mensen zijn"

De heer Stuf Boumans uit Valkenburg is door een val van de trap, waarbij zijn rechterknie werd vernield, invalide geworden. Daarnaast is hij MS-patiënt en heeft hij diabetes type 1. In 1996 deed hij een beroep op de huishoudelijke zorg van Domicura.

Drie keer per week komt een verzorgende van Domicura bij hem thuis de huishoudelijke taken verrichten die hij zelf niet meer kan. Wassen, strijken en poetsen zijn daarbij het belangrijkste. Stuf Boumans is enthousiast over de thuiszorg. Hij vertelt: "Vrijwel vanaf het begin in 1996 komt dezelfde medewerker van Domicura. Dat is natuurlijk een ideale situatie; zij weet precies hoe het huishouden hier in elkaar steekt. Zelfs toen ik ben verhuisd, bleef zij komen." En lachend vervolgt hij: "De tijd dat ze hier aanwezig is, is zij de baas in huis. Ze ziet wat er moet gebeuren en doet dat gewoon."

Dan wordt Stuf Boumans serieuzer: "Ik heb ontzettend veel waardering voor de medewerkers van de thuiszorg. Veel mensen realiseren zich niet hoe afhankelijk we van hen zijn; dat we het aan hun te danken hebben dat we nog thuis kunnen blijven wonen. Ze zouden beter gewaardeerd mogen worden. Bovendien is niet alleen het huishoudelijk werk dat zij doen belangrijk, ook het sociale aspect van thuiszorg moet je niet vergeten. Thuiszorg is in mijn ogen dan ook meer roeping dan werk; het zijn echt heel bijzondere mensen die dit doen."

Stuf Boumans heeft in zijn huis een uitgebreide collectie olifanten uitgestald. Op de vraag waarom hij uitgerekend olifanten spaart, antwoordt hij: "Ik voel me op een bepaalde manier verwant met olifanten. Ik heb, net als olifanten, een uitstekend geheugen en -figuurlijk- een dikke huid. En die moet je wel



hebben als je politiek actief bent, zoals ik."

Wanneer het gesprek weer over thuiszorg gaat, wil Stuf Boumans nog het volgende kwijt: "Wat ik erg waardeer is de flexibele instelling van de thuiszorgmedewerkers. Natuurlijk moet dat van beide kanten komen, maar in goed overleg kom je daar wel uit. Ook mag je niet vergeten dat zij eigenlijk een dubbele baan hebben; wanneer het huishouden bij hun cliënten in orde is, wacht hun thuis nog eens hetzelfde werk. Patje af."

Domicura  
Thuiszorg

GroeneKruisZorg  
wilt u niet missen

Domicura en Groene Kruis Zorg werken vanaf 1 januari 2006 samen onder de naam GroeneKruisDomicura. Meer informatie over of aanvraag van thuiszorg: bel 043 - 3 690 690 of 043 - 3 567 567.

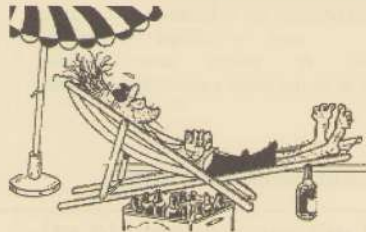
## Openingstijden B.I.C. Buurt Informatie Centrum

maandagmorgen: 9.00-12.30 uur  
dinsdagmorgen: 9.00-12.30 uur  
woensdagmiddag: 13.00-16.00 uur  
donderdagmorgen: 9.00-12.30 uur

Trefcentrum  
Edisonstraat 4  
6224 GK Maastricht

Trajekt  
043-3620066

De redactie wenst jullie een vredig, veilig en een menswaardig bestaan voor 2006....



## HAPPY KIDS KERSTSHOW 2005 "HOLLYWOOD SHOWTIME"

Beste buurtbewoners.

Het is weer zover !!!  
Op zaterdag 17 december aanstaande presenteren de Happy Kids uit Wittevrouwenveld hun jubileum Kerstshow en Feestavond. Onder de naam "I Hollywood Showtime" zullen maar liefst 70 kinderen een show vol glitter en glamour presenteren die dit jaar in het teken staat van films en musicals. Naast de vele optredens zijn er weer tal van verrassingen.

Het belooft weer een mooie show te worden en wij nodigen u dan ook van harte uit om hij deze show aanwezig te zijn. Na afloop van de show is er de Feestavond met optredens van topartiesten waaronder Ziesjoem, Huub Adriaans en Joie de vivre. Tevens willen wij alle mensen die Jeugdclub de Happy Kids een warm hart toedragen bedanken voor hun steun in de afgelopen periode. Bedankt eenieder die het weer mogelijk hebben gemaakt dat er weer een show als deze georganiseerd kan worden.

Bestuur, medewerkers en leden van Jeugdclub de Happy Kids.

Data: Zaterdag 17 december 2005

Aanvang: 20.00 uur.

Zaal open: 19.00 uur.

Entree: Vrij.

Plaats: Trefcentrum Wittevrouwenveld

Edisonstraat 4 - Maastricht

Tel: 043- 362 11 76

Geluid en licht: T & R entertainment

Presentatie: Sjef Zwackhalen.

Wij willen u vragen op tijd aanwezig te zijn (vóór 20.00 uur) zodat de show ook precies om 20.00 uur kan starten. Voor de beste plekken in de zaal raden wij u aan op tijd aanwezig te zijn. Uit ervaring blijkt dat de zaal altijd snel vol zit. Tot ziens !!!

Voor meer info:

W W W.HAPPYKIDSCLUB.TK

## Trefcentrum Wittevrouwend

Edisonstraat 4,  
6224 GK Maastricht  
Telefoon 043 - 3621176.

VOOR EEN VOLLEDIGE  
VERZORGING VAN UW:  
Koffietafels - bruiloften -  
vergaderingen -  
verenigingsactiviteiten -  
bedrijfsfeesten.



tot ziens in het TREFCENTRUM

## Hier (1/16) kan uw advertentie staan.

1/8 pagina (10cm x14cm)  
Euro 335,80 p/j

1/16 pagina (7cm x 10cm)  
Euro 213,25 p/j

1/32 pagina (5cm x 7 cm)  
Euro 149,75 p/j

www.wittevrouwend.nl



## Wist u dat wij ook de topmerken laminaat- vloeren leveren.

Ons nieuwste  
item ....  
Houten vloeren  
van Tarkett

Zie ook onze vernieuwde website:  
www.andrevanvught.nl

# André van Vught

Woninginrichting projectinrichting zonwering rolluiken

Brusselsepoort 44 Maastricht. Tel.: 043-3540501

## SUPERMARKT GASTON LEMLIJN

Het adres voor uw  
dagelijkse boodschappen!

Frankenstraat 53A  
Telefoon 363 48 15

## DREAMZ

Vanuit het Golden Tulip Apple Park Maastricht loopt u zo ons Dreamz Restaurant binnen. Een concept dat kan worden omschreven als casual dining. De inrichting van het restaurant is bijzonder knus en straalt derhalve veel sfeer en ambiance uit. De menukaart is zeer gevarieerd; steaks, satés, diverse verse salades en ga maar door. Lekker veel en lekker veelzijdig. Vraag ook naar onze brunches en Masterclass Koken (tel. 043 - 352 90 00). Dreamz family Restaurant Pierre de Coubertinweg 1-3 6215 BT Maastricht www.applepark.nl info@applepark.nl

## TABAK EN GEMAKSHOP

## TON ROUWENHORST

Hèt staatslotenadres  
voor W.V.V. en omstreken

Frankenstr. 118 - Maastricht - Tel. 3621144

## Optiek Knobben B.V.

Het adres voor:  
oogmeting,  
brillen en contactlenzen.

FRANKENSTR. 148 MAASTRICHT



043-3635308